

REMERCIEMENTS

Nous tenons tout d'abord à remercier le bon Dieu de nous avoir accordé le courage et la volonté et surtout la santé pour réaliser ce travail. Et nos remerciements les plus vifs pour notre promotrice Mademoiselle **HALOUANE TANINA** de nous avoir accompagné et dirigé ce travail avec patience et rigueur, sa disponibilité et sérieux, nous ont énormément marquées.

Nous remercions également les membres de jury qui nous font l'honneur d'examiner ce travail et de l'enrichir de leurs propositions, ainsi que nous voudrions également remercier tous nos enseignants et l'ensemble du personnel du département de langue française de l'université **MOULOUD MAMMARI** de **Tizi-Ouzou**, tous nos amis, collègues sans oublier tous ceux et toutes celles qui, de près ou de loin, ont apporté une contribution à notre épanouissement personnels ou professionnels.

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail accompagné d'un profond amour tout d'abord ;

*À mon très cher père **AMIROUCHE**, pour ses encouragements tout au long de mon parcours d'études, son soutien, son sacrifice et surtout son amour inestimable et les valeurs qu'il a su inculquer en moi.*

*À ma très chère mère **ZAKIA**, qui me donne toujours l'espoir d'affronter les difficultés de la vie et qui n'a jamais cessé de prier pour moi.*

*À mes frères ; **LARBI** et **AREZKI** pour leur soutien malgré qu'ils sont loin de moi, ainsi qu'à ma petite sœur **CELINE** .*

*À mon oncle **DJAFFER** et ma tante **GHENIMA** .ainsi qu'à tous les membres de ma famille.*

*Et sans oublier celle que la mort a pris très tôt, l'amour de ma vie, ma très chère grand-mère **LADJOUDENE** qui aurait pu être très fière de moi et de mon parcours aujourd'hui, qu'elle repose en paix.*

*Et en fin à mes meilleurs amis **YASMINE** et **JUGURTHA**. Et je remercie ma binôme ,**FATMA**, pour sa contribution à la réalisation de ce modeste travail.*

Dédicaces

J'ai l'honneur de dédier ce modeste travail à mes chers parents , que nulle dédicace ne puisse exprimer mes sincères sentiments , pour leur patience illimitée , leurs encouragements , pour leur soutien ,pour leur amour tout au long de ma vie . Puisse le tout puissant vous garde en bonne santé afin que je puisse contribuer à mon tour , à votre vie.

A ma sœur et mes frères Lina , Amine et Amayas qui m'ont apporté l'amour et l'affection.

Ma profonde gratitude et amour à mes chers grands-parents qui m'ont tant aimé.

Je dédie également ce travail à Moumouh qui m'a tant soutenu et encourager durant cette épreuve .

A ma meilleure amie Zahra pour son grand soutien .

A mes chères amies Rosa et Linda

Et je remercie ma binôme Tassadit pour sa contribution à la réalisation de ce modeste travail.

SOMMAIRE

- Introduction générale
- Cadre théorique : Notions et Théories.....
- Chapitre 1 : Définitions.....
- Cadre pratique : Méthodologie, Enquête et Résultats.....
- Conclusion
- Bibliographie.....
- Sitographie
- Annexes

INTRODUCTION

Introduction

Aujourd'hui l'enseignement /apprentissage du français langue étrangère à l'école primaire est au cœur des préoccupations de tous les acteurs (outils) du système éducatif.

Dans un premier lieu, l'enseignement du français langue étrangère a pour premier objectif d'apprendre aux élèves à communiquer. Pour atteindre ce but, l'enseignement doit faire acquérir aux apprenants « les quatre compétences de communication à savoir la capacité de comprendre un message oral et écrit et s'exprimer à l'oral et à l'écrit ».

Apprendre à s'exprimer à l'oral est une compétence qui n'est pas facile à enseigner à l'école par les enseignants de la langue étrangère, surtout si l'apprenant ne possède pas les pré acquis nécessaires lui permettant de s'exprimer et de communiquer. En Algérie, le domaine de l'enseignement / apprentissage des langues est accompagné d'une restructuration des programmes en proposant de nouvelles orientations pédagogiques et des démarches d'enseignement / apprentissage axées d'avantage sur l'apprenant.

Afin d'aider l'enseignement, l'institution scolaire s'est engagée à fournir des outils didactiques en fonction des contenus pédagogiques dans le but de renouveler leur pratiques en classe et à dispenser un enseignant porteur des sens pour les apprenants. Des manuels scolaires sont mis à la disposition des enseignants afin de les accompagner dans la mise en œuvre de ce projet, l'organisation et la réalisation de leur travail.

La psychopédagogie joue un rôle important dans le domaine de l'éducation car c'est l'étude scientifique des méthodes utilisées dans l'apprentissage en général.

Pour notre travail, nous avons choisis le thème « Comment enseigner le français et susciter le goût de l'apprentissage chez l'apprenant du cycle primaire (1^{er} année d'apprentissage de la langue française) en Algérie », l'année de scolarisation supposée donner des bases solides et un bagage linguistique riche et fonctionnel .

Notre recherche se focalise sur le cas de la 3^{ème} année primaire car c'est leur première année de langue française qui se présente comme un nouvel apprentissage pour eux. En effet, l'apprenant est prêt à apprendre cette langue, acquérir de nouvelles connaissances concernant cette langue.

Pour susciter le goût d'apprendre chez l'apprenant algérien des outils internes et externes sont mis à sa disposition. Pour cela, nous sommes partis sur la problématique suivante :

Lesquels des outils internes présents dans le manuel scolaire ou qui émanent d'une autre source que le manuel mobilisés par l'enseignant susciteraient le plus chez l'apprenant le goût d'apprendre ?

De cette problématique découle deux principales interrogations :

- Les outils internes seraient –ils la première source d'attention et de motivation chez l'apprenant ?
- Les outils externes choisis par l'enseignant seraient-ils efficaces dans l'enseignement ?

Pour répondre à ces dernières, nous proposons les deux hypothèses suivantes :

- Nous supposons que les outils internes seraient la première source d'attention et de motivation chez l'apprenant.
- Les outils externes choisis par l'enseignant seraient efficaces dans l'enseignement.

L'objectif de notre travail est de mieux comprendre les voies qui mènent vers un bon enseignement /apprentissage de la langue française tout en relevant et mettant l'accent sur les difficultés et les problèmes qui se dressent face aux apprenants ou face à leurs enseignants pour tenter d'y remédier.

Pour cela nous allons repartir notre travail en deux chapitres :

Le premier chapitre sera consacré pour la théorie, dont nous allons s'épancher sur plusieurs définitions utiles du domaine de la didactique en général, qui nous permettront de mieux placer le cadre de l'apprentissage de la langue française.

Quant au deuxième chapitre qui sera consacré pour la pratique, nous réaliserons deux autres chapitres :

Le premier réside dans la présentation du manuel scolaire, le second sera un questionnaire pour les enseignants.

Nous finirons, pour conclure, par un bref récapitulatif de ce qui a précédé, autant d'un point de vue théorique que pratique pour répondre à nos interrogations de départ.

CADRE THÉORIQUE

LA PREMIERE PARTIE :LE CADRE THEORIQUE

Chapitre1

Définitions

1 –La didactique générale

La didactique est née à l'origine d'une interrogation sur les spécificités du savoir à enseigner (L'algèbre) la lecture etc. le terme didactique, étymologiquement adjectif a pour signification : « qui est propre à instruire » (Du verbe grec didaskein, enseigner).

La didactique est une discipline de recherche qui analyse des contenus(savoir, savoir faire) autant qu'objet d'enseignement et d'apprentissage référés et référable à des discipline scolaire. Ce qui spécifie la didactique c'est la focalisation sur les contenus et sur leurs relations à l'enseignement et aux apprentissages ;La didactique consiste en l'ensemble des procédures retenues pour sélectionner, analyser, organiser les savoirs –fares qui feront l'objet d'action visant à leur appropriations par tel public, en fonction d'information divers relatives à ce public. (classe de FLE.com)

1-1 Le contrat didactique

Le contrat didactique est l'ensemble des régulations et de leurs effets reconstruits à partir des interactions entre enseignants et élèves, issus de la situation et liés aux objets de savoirs disciplinaires mis en jeu dans cette situation pointus. les apprenants liés par un contrat implicite(ou explicite) d'enseignement /apprentissage c'est un contrat passé entre l'enseignant et les apprenants qui garantis si les clauses du contrat sont respectés à chacun, que les échanges dans la classe se passeront sans difficultés majeurs. (classe de FLE)

1-2 La dévolution didactique

La dévolution, ou le processus de dévolution désigne l'ensemble des actions de l'enseignement visant à rendre l'apprenant responsable de la résolution d'un problème ou d'une question en suspens(Brousseau 1998, 303) « La dévolution est l'acte par lequel l'enseignant fait accepter à l'apprenant la responsabilité d'une situation d'apprentissage (A didactique)ou d'un problème et accepte lui-même les conséquences de transfert ».En

outre ,l'enseignant construit des situations artificielles pour que les élèves s'emparent du problème et entreprennent de nouveaux apprentissages . Il s'agit de donner du sens au savoir ,de tisser des liens entre les savoirs.(Brousseau 1998 : 303)

1-3 La transposition didactique

La phase de transposition est l'aboutissement de l'unité didactique :elle permet à l'élève de s'exprimer dans des situations qui sont les siennes ,avec des mots et des phrases qui ne sont plus tout à fait ceux du cours . La transposition didactique est constitué des mécanismes généraux permettant de passage d'un objet de savoir à un objet d'enseignant .C'est donc le processus par lequel le savoir savant devient savoir à enseigner .

En didactique , on considère que l'apprentissage idéal consiste à placer l'élève devant un problème à résoudre dont la solution conduira à la construction de la connaissance visée .

1-4 Situation didactique

Une situation ,en tant qu'objet d'étude didactique est une coupe dans la réalité ce qui veut dire une situation éphémère . Ce découpage est le fait du chercheur et non pas ceux qu'effectuent les acteurs ,enseignants et élèves (même s'ils effectuent leur propre découpage) .Une situation se caractérise par l'émergence ,dans le temps et l'espace de classe , d'un élément ou d'une configuration d' éléments (relation, projet, objet de savoir , documents) nouveaux. Selon Brousseau , on distingue différents types de situation :

- Les situations didactiques :Sont des situations qui servent à enseigner .Une situation est didactique lors qu'un individu a l'intention d'enseigner à un autre individu un savoir donner .
- Une situation non didactique : est une situation sans finalité didactique pour laquelle le rapport d'action (=apprendre à faire du vélo).
- Une situation A-didactique :est la part de la situation didactique dans laquelle l'intention d'enseigner n'est pas explicite au regard de l'élève . Le sujet réagit comme si la situation était non didactique . C'est à l'élève de prendre des décisions ,d'engager des stratégies , d'évaluer leur efficacité .

1-5 La didactique des langues

Les contenus de la didactique des langues relèvent de disciplines de références tels que la linguistique , la littérature ,la poésie . C'est la didactique qui prend dans son champ d'investigation les étapes techniques et autres méthodes qui permettent l'apprentissage d'une langue à un apprenant quel que soit son niveau antérieur , son environnement ou son statut socioéconomique . Elle ne s'intéresse qu'au processus d'apprentissage en lui-même.

2- La pédagogie

Pour reprendre la définition de Jean -Pierre Cuq : « De son étymologie grecque signifiant le fait de conduire l'enfant à l'école . Puis le diriger au sens éducatif du mot , le terme actuel s'est considérablement éloigné pour prendre des valeurs d'extension diverse , parmi les quelles on peut distinguer quatre niveaux principaux de signification .

- Un premier niveau donne au terme le sens de manière d'enseigner ,qui incluent aussi bien la méthode que les techniques d'enseignement :On parlera d'une pédagogie de l'orale , de la grammaire ou de la lecture ,autant que de fiches pédagogiques destinés à guider l'action de l'enseignant .
- Au deuxième niveau pédagogique prend le sens de réflexion sur l'école .L'enseignement , l'action éducative .Ces réflexions prennent forme dans des théories pédagogique issues de courants dont on esquissera plus loin un rapide historique » Terme très général s'appliquant à tout ce qui concerne les relations maître ,élève en vue de l'instruction ou de l'éducation de l'enfant ou de l'homme .(Cuq JP,1999 :32)

3-La pédagogie et didactique

On confond très souvent les notions pédagogiques /didactique « pour certains chercheurs ;la différence entre la didactique et la pédagogie est très mince .D'ailleurs dans les pays anglo-saxons, le concept de didactique n'existe pas en soi . Il fait son apparition dans les écrits d'auteurs francophone autour des années 1970 . Selon Boissinot .1991 dans l'ouvrage de (R. Carole et V.Sylvie 2007 :11).

Les concepts de didactique et de pédagogie s'opposent souvent seulement par des « angles d'attaque » différents , d'un côté , on se soucie de la séquence et des conditions

d'enseignement de l'objet d'apprentissage , de l'autre ; on porte d'avantage attention à l'application de cet objet d'apprentissage dans un contexte authentique ,en temps réel .

4-La psychopédagogie

La psychopédagogie est un ensemble des méthodes utilisées par des spécialistes de l'éducation pour l'apprentissage et l'enseignement. Le champ de la psychopédagogie a des points communs avec d'autres disciplines de la psychologie, comme la psychologie du développement de l'enfant et de l'adolescent ou la psychologie sociale. L'enveloppe semble être la psychologie cognitive et la Didactique qui est la pratique. D'ou la nécessité d'associer la psychologie à l'éducation comme l'implique la notion de psychopédagogie, n'est pas en ce qui concerne la démarche pédagogique une intention récente. Car la nécessité d'adapter l'éducation et la pédagogie à l'enfant et l'adolescent s'est affirmée, implicitement ou explicitement par nombre de théoriciens et de praticiens qui se sont occupés des problèmes de cet ordre entre autres. (www.lesdéfinitions.fr)

La psychopédagogie vise l'émancipation intellectuelle de l'enfant et de l'adolescent. Il prépare le retour de l'élève aux apprentissages, il sollicite la créativité , le jeu, l'écriture, la lecture et d'autres médiations encore dans le but de restaurer le plaisir d'apprendre.

Ainsi, dans l'accompagnement psychopédagogique, médiation pédagogique et médiation psychique cheminent en interaction pour aider l'enfant/adolescent à progresser dans son développement. (www.lesdéfinitions.fr)

5-La motivation

La motivation vient du Latin , le mot signifie « movère » c'est-à-dire :Déplacer **Dictionnaire Larousse**

Selon le dictionnaire Le Petit Robert Grand format:

1. **En philos** :Relation d'un acte aux motifs qui l'expliquent ou le justifient .La motivation d'un acte .
2. **En psychologie** : Actions des forces (consciente ou inconsciente) qui déterminent le comportement (sans aucune considération morale) .

3. **En linguistique** :Relation naturelle de ressemblance entre le signe et la chose désignée .Motivation des onomatopées . Caractère d'un signe complexe dont le sens se déduit de ses composants .

Les définitions des dictionnaires données au concept de la motivation , nous donne une idée générale sur la notion ladite , ces différentes définitions permettent de comprendre que la motivation est un ensemble d'actions qui poussent l'individu à faire quelque chose (un but).

La motivation est un domaine de recherche compliqué :Depuis plusieurs années, elle fait l'objet de plusieurs littérature et intéressent de nombreux spécialistes .En effet, la motivation est influencée par plusieurs facteurs ; On trouve les facteurs liés à l'aspect cognitif ,l'aspect affectif et les aspects psychologiques .Pour **WILLIAM** et **BURDEN (1997)** ,la motivation est:

« Un état d'éveil cognitif et émotionnel qui mène à une décision consciente d'agir et qui provoque une période d'effort intellectuel et /ou physique , pour atteindre un but fixé au préalable ».(www.epi.asso.fr)

On se basant sur cette définition , on peut dire que la motivation est l'ensemble des forces et des facteurs qui déterminent l'action et le comportement d'un individu pour atteindre un objectif ou réaliser une activité.

En psychologie, la motivation est devenue un domaine d'étude dans lequel différents modèles théoriques ont été proposé pour essayer de comprendre son processus et de saisir la complexité qu'il représente.

Par ailleurs, le processus de motivation engendre le passage à l'acte et dans la majorité des cas la réussite, d'où la mise en relation de la motivation avec le pourcentage de réussite en psychologie cognitive qui souligne l'importance de l'étude de ce processus.

En somme, la motivation est la source de l'action elle trouve sa place dans tout les domaines de la vie et représente un champ d'étude pluridisciplinaire aussi bien pour la psychologie, pour la didactique ou pour les autres disciplines.

Selon Viau :

Il nomme la motivation « dynamique motivationnelle ». C'est un phénomène qui « tire sa source dans des perceptions que l'élève a de lui-même et de son environnement , et qui a pour conséquence qu'il choisit de s'engager à accomplir l'activité pédagogique qu'on lui propose et de persévérer dans son accomplissement , et ce , dans le but d'apprendre » **Viau 1998** . Il utilise le terme dynamique pour souligner le caractère intrinsèque de la motivation et montrer qu'elle varie constamment en fonction de plusieurs facteurs externes , et aussi car la motivation est un phénomène complexe qui met en interaction des sources et des manifestation .

5-1 La motivation chez l'apprenant

La motivation des apprenants est nécessaire surtout au début de chaque niveau de l'organisation des programmes d'enseignement ou bien chaque leçon . Il faut donc cibler les éléments de motivation pour qu'on évite le risque de laisser nos apprenants noyés dans des idées par ailleurs , la motivation est nécessaire premièrement , pendant les activités d'apprentissage et aussi avant le début de la mise en œuvre de l'objectif de la leçon .

Pour motiver l'apprenant il faut :

- Visé l'apprenant lui-même .
- Jouer sur l'environnement social et technologique de l'apprenant.
- poser des questions claires précises et simple.

5-2 La motivation dans l'apprentissage

L'apprentissage est une activité complexe qui sollicite la motivation pour acquérir de nouvelles informations/ compétences dans n'importe quel domaine.

Selon la psychologie cognitive la motivation joue non seulement un rôle dans le passage à l'acte mais aussi dans la réussite de l'acte en lui même. Un apprenant pour arriver à son but il se doit de rester motivé pour surpasser les épreuves et atteindre son objectif.

Par ailleurs, il existe différentes motivation selon les objectifs qu'un individu se fixe à atteindre. La motivation dans le contexte d'apprentissage a intrigué les chercheurs en psychologie cognitive et en didactique qui ont mis en place des modèles théoriques de

motivation scolaire qui a pour but de comprendre ce mécanisme pour arriver à le générer et assurer un apprentissage qualitatif pour les apprenants.

Donc la motivation tient à une place importante dans le processus d'apprentissage et la scolarité d'un apprenant

Selon **Claparde**, pour motiver l'apprenant en situation scolaire :

« Il faudra aménager l'environnement de telle sorte que le besoin correspondant à l'apprentissage à réaliser soit activé ,il faudra réaliser une désadaptation , crée un manque , de telle manière que la réadaptation ,le recouvrement de l'état d'équilibre soient nécessairement » CLAPARDE,G Article publier sur [http:// lewebpédagogique.com](http://lewebpédagogique.com)

Les recherches effectuées sur la motivation ont montré son efficacité dans les apprentissages. L'engagement de l'apprenant , sa participation et sa persistance dans l'activité d'apprentissage sont les résultats d'un apprenant motivé comme le prouve **ISABELLE LYONNET** :

«d'après les travaux sur la motivation scolaire , un apprenant motivé est un apprenant qui s'engage, participe et qui persiste dans une activité d'apprentissage » .

La motivation se représente dans quelques points :Les conceptions qu'a l'apprenant de l'école et de l'intelligence , les perception qu'il a de lui-même "estime de soi, confiance , croyance en soi , sentiment de compétence , efficacité perçue" et de l'autre "les élèves , le professeur " , de l'activité proposée "valeur , contrôlabilité / maîtrise " et enfin le plaisir que l'activité lui procure sont les facteurs de la motivation scolaire . **LYONNETTE I « Les facteurs de la motivation scolaire :éclairage théorique »,stage Réso LP , 2012.**

5-3 La motivation vers le FLE

A partir des recherches effectuées dans l'enseignement/apprentissage du FLE , on assure l'existence des liens forts entre l'envie d'apprendre et la réussite de l'apprentissage , en particulier celui du FLE.

Or, ce désir d'apprendre chez l'apprenant dirigé vers l'apprentissage s'inclut dans la motivation qui est une notion susceptible d'être traitée dans la didactique du FLE .

La motivation scolaire est considérée par plusieurs chercheurs comme un élément très intéressant des performances scolaires. VIAU introduit le sens “dynamique“ dans sa définition :

« la motivation scolaire est un concept dynamique qui a ses origines dans la perception qu’un élève a de lui-même et de son environnement et qui l’incite à choisir une activité, à s’y engager et à préserver dans son accomplissement afin d’atteindre un but ».

VIAU montre ici que le sens dynamique est d’origine de ce que l’élève perçoit dans son cerveau, dans son âme et dans son environnement. Son choix d’une activité et son engagement dans sa tâche pour arriver à son but, dû essentiellement à cette motivation dynamique. (ROLAND VIAU. La motivation dans le contexte scolaire. De Boeck supérieur. Bruxelles,2003 :141).

6-Apprentissage

L’apprentissage est un processus qui permet à la personne de percevoir des objets , d’interagir avec eux et de les intégrer avec ses dimensions sociales , cognitives et affectives ,afin de transformer , créer ou faire évoluer sa structure cognitive . Les objets de l’apprentissage sont les informations , les savoirs , les habilités , les attitudes et les valeurs . Selon Pour .Delevay : «Le processus d’apprentissage est quelque peu différent . En ce sens, L’apprentissage désigne un processus qui permet à l’individu de se transformer psychiquement . Donc , l’objet de ce processus est l’information .(1992)

En d’autres termes , c’est une transformation qui s’effectue lorsque celui qui apprend entre en contact avec des objets qui lui sont extérieurs .

Dans le dictionnaire Larousse, nous pouvons lire que l’apprentissage est

« l’Action d’apprendre un métier manuel ; formation professionnelles des apprentis, processus d’acquisition, par un être humain ou un animal , de connaissances ou de comportements nouveaux , sous l’effet des interactions avec l’environnement ». (Dictionnaire Larousse).

Nous pouvons lire aussi que le processus d’apprentissage est :

« Un processus actif est constructif à travers duquel l’apprenant manipule stratégiquement les ressources cognitives disponibles de façon à créer de nouvelles connaissances en extrayant l’information de l’environnement en l’intégrant dans sa structure informationnelle déjà présente dans le mémoire ».

L'apprentissage est une activité intellectuelle qui permet l'acquisition de connaissances non innées, cela signifie qu'il est une activité guidée. Ce terme s'emploie pour désigner le savoir ou le savoir-faire acquis, tandis que l'enseignement est l'ensemble des activités pédagogiques déployées par les enseignants. Pour être fructueux, il doit être organisé, programmé et évalué. Il se réalise à l'issue d'une résolution de problèmes.

L'idée principale est que le point de départ de tout apprentissage est un problème, un questionnement que les apprenants doivent résoudre. Dans ce cas-là, l'apprentissage sera centré sur l'apprenant mais ceci ne veut pas dire que le rôle de l'enseignant au tant que diffuseur du savoir ou son autorité concernant ce que l'apprenant doit apprendre, sera renoncé. Ceci ne veut pas dire aussi, que toute la responsabilité doit retomber sur les épaules de l'apprenant.

A partir des deux définitions nous pouvons dire que l'enseignement et l'apprentissage sont complémentaires et indissociables puisque ils relèvent tous les deux de ce qu'on appelle la didactique et la philosophie de l'éducation concernent l'interaction entre la culture et les différentes manières d'apprentissage. Celles-ci ont un côté théorique et un autre pratique, parce qu'elles ont pour objet la réflexion sur l'acte d'apprendre et l'activité de l'enseignement et visent à créer un système éducatif dans le but de diriger l'acte pédagogique au sein d'une classe.

6-1 Les approches de l'apprentissage

- **L'approche béhavioriste**

L'approche béhavioriste est fondée par le psychologue américain, JOHN BROADUS WATSON (1878-1958). Le béhaviorisme est une théorie d'apprentissage, visant à élaborer ce qui se passe physiquement et cognitivement lorsqu'un individu apprend.

<https://www.unow.fr>)

Le behaviorisme part du principe que l'acquisition des connaissances s'effectue par **paliers successifs**. Le passage d'un niveau de connaissance à un autre s'opère par des **renforcements positifs** (récompenses) pour que l'apprenant atteignent les comportements attendus et donne les réponses attendues. (<https://www.unow.fr>)

Apprendre c'est transmettre des savoirs . L'enseignant est l'émetteur qui fournit et facilite, et l'apprenant est le récepteur qui reçoit , décode et enregistre . En d'autre termes , l'apprenant

reçoit un stimulus extérieur ; Ce qui cause un changement de comportement persistant , mesurable et spécifique ou permet à l'individu de formuler une nouvelle construction mentale ou réviser une construction mentale préalable . Donc, l'enseignant ou le formateur provoque un apprentissage et modifie le comportement de l'apprenant par un renforcement des réponses positives .

- **L'approche constructiviste**

L'approche constructiviste est fondée par JEAN PIAGET, Cette théorie se base sur l'idée que les apprenants sont des participants actifs à leur propre éducation. Ils sont capables de construire eux-mêmes des connaissances et ils ne sont pas seulement des observateurs passifs. Le constructivisme est une théorie de la psychologie, de la sociologie et de la pédagogie qui considère les humains comme des êtres actifs et constructifs qui créent et transforment le monde selon leur propre volonté.

La théorie est importante parce qu'elle se concentre sur l'action humaine. Il souligne également que nous pouvons utiliser notre créativité et notre imagination pour façonner nos environnements. Le constructiviste croit que les humains apprennent à travers le processus de construction des connaissances. Ce processus est généralement un processus collaboratif où les étudiants travaillent ensemble pour créer des connaissances. Ils croient que l'apprentissage devrait être un voyage où les étudiants sont constamment mis au défi et ont la possibilité de réfléchir à ce qu'ils apprennent. Cette perspective constructiviste les aide également à voir comment le monde qui les entoure peut les aider à apprendre plus efficacement. Le constructiviste en pédagogie croit en un étudiant actif qui a le contrôle de sa propre éducation et peut la façonner en fonction de ses besoins et de ses intérêts. L'apprentissage est le résultat d'une activité cognitive . L'apprenant transforme ses représentations à la lumière de nouvelles informations , après s'être heurté à des contradictions .
(<https://www.bienenseigner.com/constructivisme/>)

- **L'approche socio-constructive**

Est élaborée par le psychologue russe Lev Vygotsky. C'est une théorie de l'apprentissage qui souligne l'importance des interactions sociales et le rôle de la culture dans la création de

connaissances. Lev Vygotsky se considère comme une figure clé du socioconstructivisme. Contrairement au socioconstructivisme qui met l'accent sur les expériences personnelles, cette théorie met l'accent sur les facteurs sociaux. Elle explique que l'interaction sociale est la clé de la construction de la connaissance. Par exemple, une personne qui a une compréhension spécifique d'un groupe d'individus ou d'une idéologie peut changer d'opinion, à la suite d'une interaction sociale. Voici quelques points clés de cette théorie :

- La théorie du socioconstructivisme de Vygotsky décrit l'apprentissage comme un processus social et l'origine de l'intelligence humaine dans la société. L'interaction sociale joue un rôle fondamental dans le développement de la cognition et la connaissance se construit par l'interaction avec les autres.
- Il s'agit d'une orientation épistémologique selon laquelle la connaissance est socialement négociée.
- Comme la théorie du constructivisme, le socioconstructivisme reconnaît que *l'apprenant est actif* dans la construction de ses propres connaissances. Cependant, la construction des connaissances se produit principalement à la suite d'une interaction sociale. La connaissance se construit à travers un processus de discussion et de négociation.

Il s'agit d'une approche qui considère la connaissance comme un processus qui se déroule d'abord au niveau interpersonnel, puis qui devient personnel par la suite. La construction de la connaissance a donc lieu dans le contexte socioculturel dans lequel l'individu agit. Par conséquent, l'interaction et le langage jouent un rôle important dans le processus d'apprentissage. (<https://www.bienenseigner.com/socioconstructivisme-definition-principes-methodes/>)

7-L'enseignement

Selon G.Browns et M.Atkins :

« L'enseignement peut être regardé comme la mise en disposition de l'étudiant d'occasion ou il puisse apprendre, c'est un processus interactif et une activité intentionnelle, les buts ... peuvent être les gains dans les connaissances, un approfondissement de la compréhension, le développement de compétences en résolution de problème ou encore des changements dans les perceptions, les attitudes , les valeurs et le comportement »

L'enseignement est l'action de transmettre des connaissances nouvelles ou savoir à l'élève (instruire endoctriner tout en respectant certaines règles) .Il s'agit du système et de la méthode d'enseigner, composer par tout un ensemble de connaissances, de principes et d'idées transmet

à quelqu'un. L'enseignement implique l'interaction de trois éléments : Le professeur ou enseignant ; l'élève ou étudiant ; et l'objet de connaissance.

L'enseignement est un synonyme plus large de l'éducation, c'est le fait de transmettre les connaissances et les cultures à une génération et les former.

« Enseigner c'est susciter des activités d'apprentissage, et les alimenter par des matériaux appropriés, ceux-ci constituent en information que l'on émet pour que d'autres le saisissent ». LOUIS. NOT
1991 :13

8-L'éducation

« C'est l'action d'élever, de former un enfant, un jeune homme, une jeune fille, de développer ses facultés interculturelle morales, résultat de cette action » Dictionnaire Larousse 2010

Mise en œuvre des moyens propres à assurer la formation et le développement d'un être humain ; Ces moyens eux même ; (*sciences d'évacuation*) =pédagogie «On façonne les plantes par la cultivate, et les hommes par l'éducation ». (Dictionnaire le petit Robert)

9- Système éducatif algérien

Un système éducatif est constitué de toutes les composantes et acteurs interagissent dans l'enseignement et la formation.

Le système éducatif algérien est conduit par le ministère de l'éducation nationale, la constitution algérienne garantit le droit à l'enseignement pour tous. Le système éducatif algérien est divisé en sept niveaux :

- Préparatoire
- Fondamental
- Primaire
- Moyen
- Secondaire
- Professionnel
- Enseignement supérieur

Au cycle primaire, l'enseignement du français commence dès la troisième année primaire, ce qui fait, on compte trois années d'études qui se basent sur une nouvelle structure. (www.systemeeducatifalgerien.com)

10- Le manuel scolaire

Le manuel scolaire est un ouvrage didactique ayant un format maniable et regroupant l'essentiel des connaissances relatives à un domaine donné. Il est donc relié à l'éducation, ainsi qu'il est destiné à des apprenants de 8 ou 9ans

Le manuel scolaire est un outil interne proposé par le ministère de l'éducation nationale, ainsi qu'il est très important car c'est l'outil le plus utilisé en classe comme support de cours avec l'aide directe ou indirecte d'un enseignant. Il doit tenir compte du caractère progressif de l'apprentissage, et c'est un élément central dans la pratique pédagogique, il est reconnu comme l'un des facteurs les plus efficaces pour améliorer la qualité de l'enseignement, particulièrement dans les états où le système éducatif manque de moyens. En effet, des recherches ont montré qu'une amélioration dans la fourniture de manuel scolaire aux écoles avait une influence positive sur le rendement scolaire (Seguin 1989) , ainsi les manuels sont un outil de réussite scolaire Pour Gérard et Roegiers ils sont « intentionnellement structuré pour s'inscrire dans un processus d'apprentissage en vue d'en améliorer l'efficacité .» (1993,35) , ceci en offrant à l'élève un recueil de connaissances où il peut découvrir, apprendre et comprendre de nouvelles choses. Et à l'enseignant une aide à la gestion de ses cours et une banque d'exercices. Tout en permettant aux parents d'élèves, l'accompagnement et le suivi des apprentissages de leurs enfants. Mais cet outil pédagogique fondamental n'est pas un simple support de transmission des connaissances, puisque par son contenu il participe non seulement à l'instruction mais également à l'éducation « par la transmission de manière plus ou moins explicite, de modèles de comportement sociaux, de normes et de valeurs » (Unesco, 2008,14). C'est-à-dire qu'il renferme un aspect cognitif et un aspect idéologique et c'est ce qui donne au manuel scolaire un pouvoir considérable.

11-Le français langue étrangère

Le FLE (Français Langue Etrangère) désigne le français en tant que langue d'apprentissage. Les cours de FLE sont donc destinés à un public non-francophone. Ils sont dispensés par des

professeurs spécialisés ayant une bonne maîtrise du français. (<https://www.scribbr.fr> > [Ressources](#))

On parle de cours de FLE lorsque la langue française est enseignée à des apprenants non francophones. Le français est donc une langue étrangère pour tous ceux qui, ne la reconnaissent pas comme langue maternelle, entrent dans un processus plus au moins volontaire d'appropriation et pour tous ceux qu'ils le reconnaissent ou non comme langue maternelle, en font l'objet d'un enseignement à des parleurs non natifs. (Jean -Pierre Cuq Cours de didactique FLE et seconde P93 -94)

Le manuel scolaire dispose de plusieurs outils d'apprentissages, ces outils là seront considérés dans notre travail comme étant des outils internes. Ils sont les suivants :

1- L'oral

L'oral désigne tout ce qui est prononcé, et qui renvoie à la langue parlée, c'est un système qui reflète la situation de communication dans une langue, elle conditionne l'émission et la réception, un discours syntaxique propre ...

Elle est toute unité significative qui se caractérise par la sonorité, les intonations, les accents, rythme, pauses ... « En revanche, l'oral dispose souvent de moyens linguistique, paralinguistique, extralinguistique inconnue à l'écrit » R. Galisson/ D. Cote Dictionnaire de didactique des langues.

2-L'écrit

« C'est une discipline théorico-pratique dont l'objectif essentiel est de produire des argumentations 'savante', étayés et cohérente, susceptible d'orienter efficacement les pratiques enseignantes ». J-F Halté 1993.

L'écrit est l'antonyme de l'oral « Il est tout ce qui recouvert de signes graphiques, ce dit spécialement d'un papier, d'un parchemin » ; C'est tout ce qui est inscrit, marqué ; enregistré au moyen de l'écriture, c'est ce qui suppose un travail de composition, de rédaction, rédigé, soutenu, littéraire. Dictionnaire Larousse 2010.

L'écrit est acte signifiant qui amène l'élève à former et à exprimer ses idées, ses sentiments, ses intérêts, ses préoccupations, pour les communiquer à autrui. Comme l'explique Gao Xingjian, qui est écrivain, dramaturge, metteur en scène et peintre franco-chinois, il a obtenu le prix Nobel de littérature en 2000 : « Je n'écris pas pour laisser quelque chose derrière moi, mais pour soulager ma souffrance. » D'après l'écrivain l'écrit est un moyen très efficace permettant à un apprenant de communiquer facilement avec les autres tout améliorant ses compétences que se soit au niveau de l'orthographe, de la conjugaison, du vocabulaire et même ses compétences de l'oral.

L'écrit requiert la mise en œuvre des habilités et des stratégies que l'enfant doit développer graduellement au cours de ses apprentissages scolaires. Il n'est pas une aptitude isolée, son acquisition est liée à la lecture car l'écriture et la lecture sont deux aspects de la langue écrite, il se développe de façon simultanée et interdépendante, ils doivent être enseignés au même temps. L'enfant utilise aussi sa connaissance de l'oral pour effectuer ses productions écrites.

3-L'image

Selon le dictionnaire Larousse, l'image est un :

- Dessin, gravure, photographie, film, etc. ..., représentant une personne, une chose, un sujet quelconque : un livre d'image (synonyme : illustration). - Reproduction inversée d'une surface polie (eau, miroir...) : la glace lui renvoya son image. - Vision intérieure qu'une personne a d'un être ou d'une chose : l'image d'un être cher. - Manière de rendre une idée plus sensible, plus belle, en donnant à ce dont on parle des formes empruntées à d'autres objets similaires : s'exprimer par l'image (synonyme : métaphore). - Ce qui imite ou reproduit quelqu'un ou quelque chose d'une manière exacte ou analogique : cet enfant est l'image de son père (synonyme : portrait). (pluridictionnaire Larousse, 1985)

« L'image illustre un référent du signe linguistique et permet la présentation et la compréhension sans autres truchements de terme isolés » L'image est la représentation imprimée d'un sujet quelconque, elle apparaît comme un objet qui représente ou désigne quelque chose elle joue un rôle très important dans l'enseignement du FLE. Dictionnaire de didactique des langues R.Galissou / D.Coste .

Ce qui nous intéresse dans notre présent travail est l'image autant que signe visuel. Elle se présente comme une modification linguistique de la forme imagine, imagène : c'est un

emprunt du latin *imagine* accusatif de *imago* « image » ce qui imite, ce qui ressemble et par extension tout ce qui est du domaine de la représentation. (**Le Robert , dictionnaire historique de la langue française. 1993 p996, 997, cité par Dugand, P. Cafim 2000. In <http://www.ac-Nancy-Metz.fr/>**).

La définition avancée par le petit Larousse est comme suit : image : non féminin. Représentation d'un être ou d'une chose par les arts graphiques ou plastiques, la photographie, le film etc.

En fait notre sujet ne va porter sur l'image animée, mais sur l'image fixe qui se trouve dans le manuel de l'élève.

(cité :parylvieArdon.In.www.ensibal.nsib.fr/bibliothèque/documents/.../rrbard.pdf)

4-La comptine

La comptine se présente sous forme de chansons ou formules enfantines que les enfants chantent en classe dans le but d'apprendre un langage ou autre chose par le jeu ; Elles sont considérées comme un jouet d'apprentissage. « Les linguistes et les psychologues affirment que la comptine est un bon outil de mémorisation »Larousse 1979.

La comptine est une formule enfantine (chantée ou parlée) servant à désigner celui a qui sera attribué un rôle particulier dans un jeu. (le petit Robert, grand format).

La comptine se trouve toujours à la fin de la séquence, dans le but de faire plaisir aux apprenants. Cette chanson pour enfants est un moyen intéressant qui permet, à travers des jeux de prononciation, de mémorisation et de discrimination auditive, de fixer les acquis des apprenants. Il s'agit des dessins qui donnent la joie, l'amour et le plaisir d'apprentissage d'humour, de jeux et de divertissement.

Les images dans les comptines, aident l'enseignant dans son explication du contenu linguistique, en lisant les passages, et faire montrer l'image significative de chaque passage.

5-Les couleurs

L'apprentissage des couleurs représente un élément important que tout enfant devra maîtriser pour son entrée à l'école. Que ce soit pour les nommer, les associer ou les indiquer du doigt, les couleurs font et feront toujours partie des planification de la plupart des éducatrices.

CHAPITRE II
METHODOLOGIE, ENQUETE ET RESULTATS

L'enseignement du FLE est la transmission des connaissances et des informations avec un ensemble d'action organisé, il implique l'interaction des trois éléments ; l'enseignant, l'apprenant et l'objet de connaissance.

D'après le dictionnaire Larousse, nous pouvons lire que l'apprentissage est :

«L'action d'apprendre un métier manuel ; formation professionnelle des apprentis, processus d'acquisition, par un tête humain ou un animal, de connaissances ou de comportements nouveaux, sous l'effet des interactions avec l'environnement.»

À partir des deux définitions, nous pouvons dire que l'enseignement et l'apprentissage sont complémentaires et indissociables puisque ils relèvent tous les deux de ce qu'on appelle la didactique et la philosophie de l'éducation concernant l'interaction entre la culture et les différentes manières d'apprentissages. Celles-ci ont un coté théorique et un autre pratique parce que elles ont pour objet la réflexion sur l'acte d'apprendre et l'activité de l'enseignement et visent à créer un système éducatif dans le but de diriger l'acte pédagogique au sein d'une classe.

Ce chapitre de notre travail, nous donnera l'opportunité d'étudier l'apprentissage de la langue française dans une école primaire, ayant deux classes de 3^{ème} année primaire (classe A et classe B) chacune ayant une enseignante différente.

Pour cela nous nous sommes appuyés sur un questionnaire dont l'objectif est de déterminer les facteurs extrascolaires.

1-Définition du questionnaire en tant qu'outil de l'enquête

Le questionnaire est un outil méthodologique qui est composé d'un ensemble de différentes questions qui se suivent d'une manière structurée. Il est destiné à un échantillon représentatif qui assure l'objectivité ainsi qu'il permet d'obtenir des renseignements quantitatifs et qualitatifs afin de confirmer ou d'infirmer les hypothèses proposées au départ. Il est souvent présenté sous forme de tableau ou graphiques.

Pour notre travail, nous avons élaborés un questionnaire qualitatif qui se compose de dix questions pour cinq enseignants de la langue française. Le questionnaire est qualitatif car il est composé de quelques questions seulement qui sont fermées dans le but de faciliter la réponse aux personnes questionnées ainsi que le travail d'analyses pour le chercheur. Ces dernières, en effet, permettent d'avoir des réponses précises, et d'orienter la personne interrogée vers des propositions auxquelles elle n'aurait pas pensé.

D'autre part, nous avons utilisé des questions ouvertes afin de compléter notre questionnaire par des réponses illimitées et de laisser les enseignants de bien s'exprimer à leur manières et d'élargir leurs idées.

Pour mener bien ce volet pratique de notre travail de recherche, il a fallut déterminer un terrain d'enquête et d'investigation. Nous avons fait le choix de nous intéresser à deux classes de la troisième année primaire (3AP) au sein de l'école primaire AZZOUZ SAID qui est située dans la localité de TADMAIT wilaya de Tizi-Ouzou.

Nous avons en premier lieu mené une enquête envisagée comme l'une des meilleures méthodes d'accès à l'information auprès des enseignants de l'établissement cité ci-dessus. Après avoir réalisé le questionnaire destiné aux enseignants, nous avons proposé à ses derniers d'assister à une séance de chacun d'entre eux afin de faire une observation participante dont le but est de confirmer nos hypothèses.

2-Observation en général

L'observation est une technique fréquemment utilisée pour mener une étude qualitative, elle permet de recueillir des données verbales et surtout non verbales. Cette technique propose à l'enquêteur de se focaliser sur le comportement d'une personne, plutôt que sur ses déclarations. Vous observez simplement ce que les gens font et ce qu'ils disent sans intervenir.

La technique de l'observation permet d'expliquer un phénomène à travers la description de comportement, de situation et de faits. Pour y parvenir scientifiquement, la description de l'observation doit être fidèle à la situation réelle et il est important de faire des rapports systématiques.

2-1 Les types d'observations

Il existe différents types d'observations, par exemple, en tant qu'observation, vous pouvez participer plus ou moins à la situation observée et l'observation peut se faire de manière plus ou moins structurée.

Il existe quatre types d'observations :

1. Observation participante .
2. Observation non participante.
3. Observation structurée .
4. Observation non structurée .

Mais ce qui nous intéresse pendant notre travail est l'observation participante .

2-1-1 L'observation participante

L'observation participante consiste pour l'enquêteur, à faire partie du contexte dans lequel le comportement d'un individu est étudié. Il est aussi possible d'interagir avec la ou les personnes observées pour poser des questions.

Dans l'observation participante, une distinction peut être faite entre : L'observation où les personnes observées savent que l'observateur les observe ou l'observation où les personnes ne savent pas .

L'avantage de ce type d'observations est de pouvoir apporter un questionnement qui peut délivrer des informations supplémentaires .

En revanche , en intervenant , ou en étant visible , l'observateur peut modifier le comportement de la personne observée .

L'observation participante est principalement utilisée lorsque vous voulez obtenir des informations détaillées sur une culture particulière , un groupe de personnes ou sur le comportement des individus .

3-Observation participante 1 en tant que 2^{ème} outil de l'enquête

Mercredi le 11 Mai 2022, on s'est rendu à l'école primaire AZZOUZ SAID, TADMAIT pour assister à une séance de français avec l'enseignante madame DJARRAY qui avait cours avec les apprenants de la troisième année primaire qui avait débuté à 13H50 et pris fin à 14H35. Dès notre rentrée accompagné de l'enseignante, les apprenants se sont levés pour nous saluer, ensuite, on s'est installés sur la dernière table pour observer le cours.

En premier lieu, on a constaté qu'il y'avait 17 apprenants dont 9 garçons et 8 filles car la classe était répartie en deux groupes à cause de la situation sanitaire (covid 19).

En deuxième lieu, l'enseignante a demandé aux apprenants de citer les animaux qu'ils connaissent, les élèves participent a tour de rôle en levant la main puis l'enseignante demande aux apprenants d'ouvrir le livre sur la page 56,57 (nouvelle séquence, «à la ferme»), et leur pose une première question par rapport à l'oral pour s'exprimer de ce qu'ils observent sur la première image du manuel scolaire, après avoir répondu, l'enseignante lis le texte aux apprenants et leur ordonne de bien être attentifs, elle est directement passée aux questions du manuel scolaire après avoir fait une seule lecture. Les questions posées sont :

- Comment il est l'oncle Slimane ?
- Qui est ce qu'il veut voir Sami ?

En outre, l'enseignante écrit un texte hors manuel scolaire sur le tableau qui s'intitule (à la compagne) , puis demande aux apprenants de faire une lecture silencieuse ainsi qu'elle exige aux élèves de passer à tour de rôle en les désignant afin de lire à haute voix au tableau à l'aide d'une règle.

- Elève 1 : Echoue à la lecture.

- Elève 2 : Echoue à la lecture, mais l'enseignante lui réexplique.
- Elève 3 : L'enseignante l'aide à lire.
- Elève 4 : Lecture moyenne.

Après cela, l'enseignante pose des questions reliées au texte qui sont :

- Question 1 : Quel est le titre du texte ?
- Question 2 : Quels sont les personnages du texte ?

Les apprenants y répondent à tour de rôle.

A la fin, l'enseignante avait distribué des feuilles qui contiennent des syllabes et leur demande de les réviser à la maison. Après cela, c'était l'heure de la sonnette, ce qui veut dire que la séance s'achève, elle leur a demandé de ranger leurs affaires.

3-1 Remarques retenues

1. Interdiction de parler en arabe.
2. Les filles participent beaucoup plus que les garçons.
3. Interdiction de sortir.
4. Participation des apprenants en levant la main.
5. Les élèves participent en arabe.
6. Manque de concentration des élèves.
7. Absence d'outils externes.

4-Observation participante 2 en tant que 2^{ème} outil de l'enquête

L'école Azzouz Said nous a ouvert ses portes encore une fois, pour assister à un autre cours mais cette fois-ci avec l'enseignante madame Djebbari. Ça s'est déroulé dimanche le 15 mai 2022 à 13h:50 chez les apprenants de la troisième année primaire toujours et qui a pris fin à 14h :35. Juste après avoir mis nos pieds dans la classe, les apprenants se sont levés pour nous saluer ; par la suite on s'est installé au fond de la classe pour assister au cours .Le groupe est composé de 16 apprenants dont 10 garçons et 6 filles comme on a signalé dans l'observation précédente, la classe est divisée en deux groupes a cause du Covid 19.

D'abord, dès son entrée, l'enseignante pose une question aux apprenants : « On est quel jour ? » un apprenant lui répond correctement ; Puis, elle demande à quelques apprenants de répéter, après cela, elle leur demande de citer l'alphabet en groupe.

En second, l'enseignante demande aux apprenants d'ouvrir le livre (le manuel scolaire) sur la page 69, elle lit le texte en ordonnant à ses apprenants de suivre avec leurs doigts ; Après, avoir fini elle pose les questions suivantes :

1-De quoi parle le texte ?

2-Combien de paragraphes y a-t-il dans ce texte ?

Plusieurs apprenants participent et répondent anarchiquement, mais elle les arrête pour qu'ils forment une phrase complète.

Puis, les apprenants commencent à lire à tour de rôle :

1^{er} apprenant lit mal ses camarades lui corrigent et l'enseignante lui explique comment prononcer les voyelles au même temps pour qu'il puisse lire correctement.

2eme apprenant lit pas mal en commettant deux ou trois fautes.

3eme apprenant lit très bien ; au moment de la lecture l'enseignante leur fait une petite remarque par rapport aux noms propres : Chafik est écrit en minuscule dans le texte et pas en majuscule.

4eme apprenant lit bien.

L'enseignante pose encore une fois quelques questions :

1-Comment s'appelle le petit canari ?

2-Qui s'appelle Enzo dans le texte ?

3-Elle demande à ses apprenants de remplacer le petit canari avec un pronom personnel qu'ils ont déjà vu dans les précédentes séances : (il, elle, ils, elles).

Le petit canari s'appelle Enzo → Il s'appelle Enzo.

L'enseignante donne plusieurs exemples et ses apprenants répondent :

1-Mélissa efface le tableau.

2-Papa achète une voiture.

3-Maman prépare un gâteau.

Puis elle passe au pluriel :

1-Les enfants jouent dans la cours.

2-Les filles sautent à la corde.

Après avoir fini la lecture elle passe directement à l'oral en demandant aux apprenants ce que représente les dessins de la page 69 .Par la suite, elle demande à un apprenant de lire la 3eme question du livre, puis, elle leur demande de citer les quatre saisons ; Puis, elle leur demande : En quelle saison on cueille les fleurs ?

Ensuite, les apprenants font une petite activité sur le livre.

En fin, l'enseignante leur donne des devoirs à la maison :

-Préparer le prochain texte et écrire le 1^{er} paragraphe du texte.

Puis, elle ordonne aux apprenants de ranger leurs affaires et de sortir par rangé

4-1Remarques retenues

1. La plupart des apprenants qui participent (90%) mais la grande majorité sont des garçons.
2. Interdiction de parler en arabe.
3. Elle encourage ses apprenants en leur faisant des compliments (bien très –bien bravo)
4. Demande toujours de répéter les réponses.
5. Elle travaille avec tout le groupe, pas seulement avec les plus forts.
6. Elle fait le tour de la classe pour observer.
7. Absence d'outils externes durant le cours.

5-Comparaison des méthodes de travail entre les deux enseignantes

D'après nos deux observations qu'on a eu avec les deux enseignantes de français de l'école primaire Azzouz Said , on a constaté qu'elles ont deux méthodes d'enseignement complètement différentes .

Avec la première enseignante ,les apprenants étaient moins attirés et motivés lors du cours car il n'y avait pas d'outils plus intéressants à part le manuel scolaire que les apprenants trouvent ordinaire car c'est souvent le même moyen d'apprentissage avec lequel travaillent ils .En connaissant que les enfants se lassent vite .

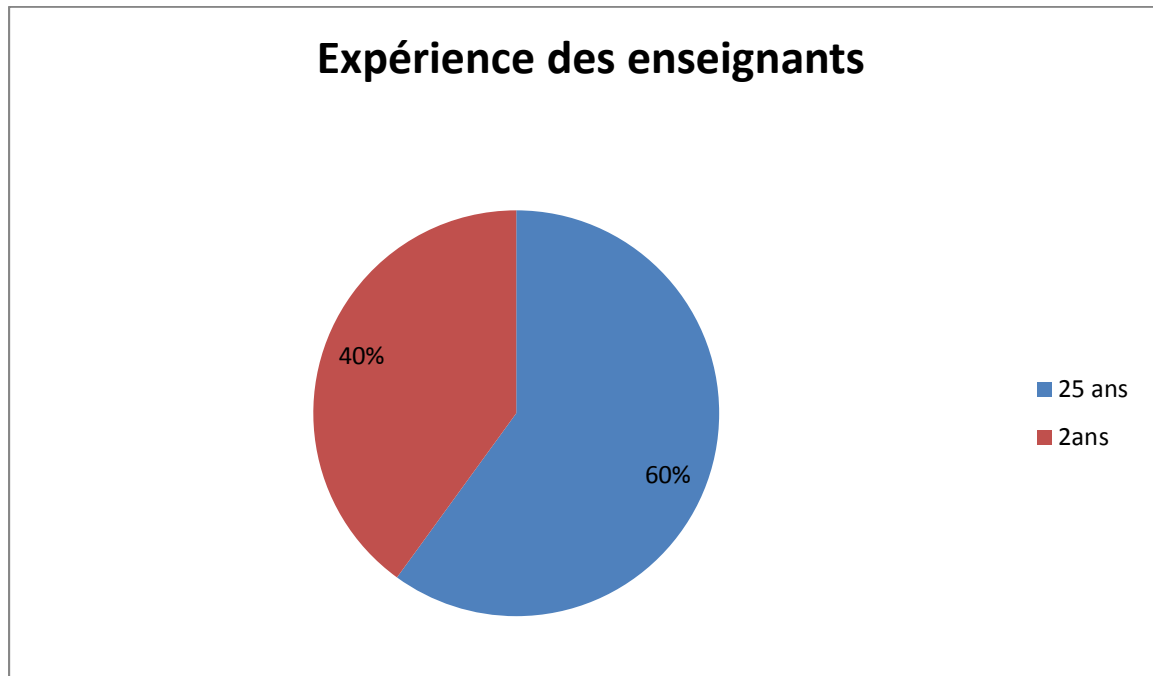
Pendant , trois quarts d'heures l'enseignante a utilisé que le manuel scolaire dont deux images en une seule page .Ainsi qu'il y'avait un manque terrible de vocabulaire et grammaire mise à part une partie d'orthographe juste sur le tableau sans avoir écrit sur le cahier .On a remarqué que les apprenants n'étaient pas connectés avec l'enseignante car elle mettait pas en valeur leurs connaissances ainsi qu'elle leur donnait pas la chance de s'exprimer ; Elle n'avait pas une méthode qui donnait vraiment envie de participer ni de se motiver .

Contrairement à la deuxième enseignante qui avait une certaine méthode de travail très attirante ainsi que motivante car malgré qu'elle a seulement utilisé le manuel scolaire ,les apprenants étaient très motivés ainsi que bien organisés car chacun de ces derniers savait comment répondre et s'y faire pendant le cours et ça se voyait qu'ils sont habitués à la méthode de leur enseignante .Le cours était riche en informations dont l'orthographe ,le vocabulaire et la grammaire .On a remarqué une très bonne initiative de la deuxième enseignante qui encourageait et aidait ses apprenants en prenant le temps de les écouter et les motiver en leur faisant des compliments comme « très –bien , bravo »

6-Analyse des questions

Question n° 1

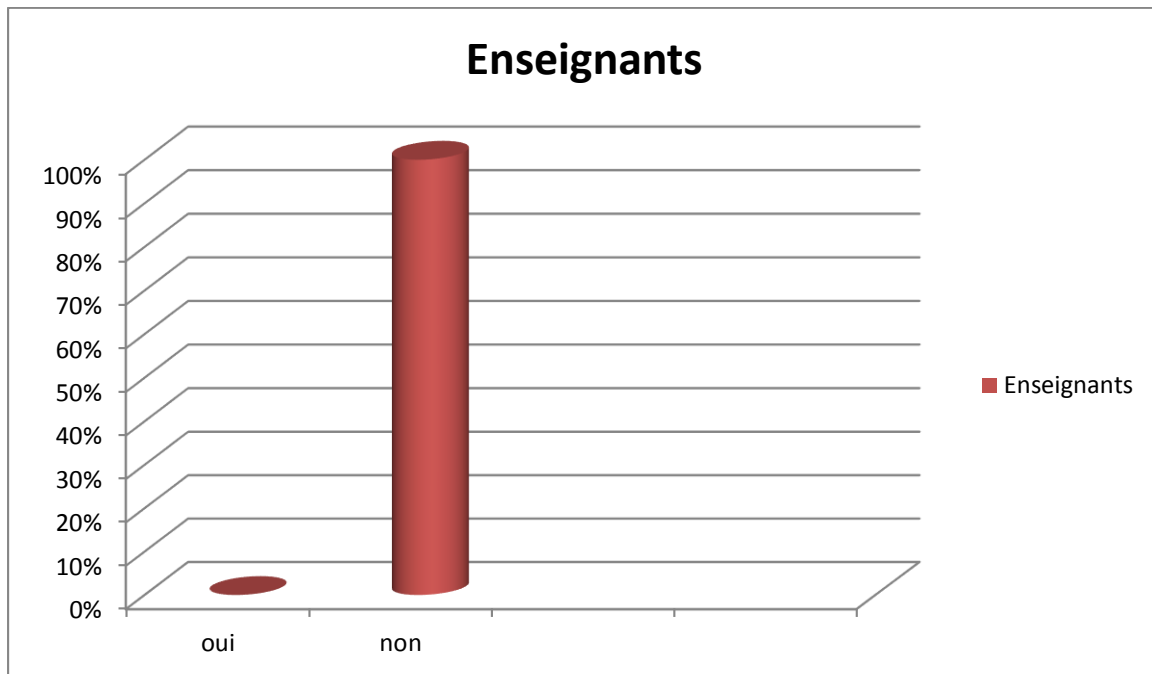
Depuis combien de temps avez-vous commencé à enseigner ?



Après avoir distribuer le questionnaire pour cinq enseignants (e) pour avoir une idée par rapport à leurs expériences et leurs anciennetés pour comparer et différencier leurs méthodes de travail entre les plus expérimentés et les moins expérimentés sachant que le programme a changé vers les années 2006 , on a constaté que parmi les cinq enseignants qu'on a interrogé, trois d'entres eux ont plus de vingt cinq ans de services donc ils ont pu enseigner l'ancien programme éducatif des années 2000 et deux d'entre eux ont une ou deux année d'expérience., comme on le constate sur diagramme circulaire ci-dessus.

Question n° 2

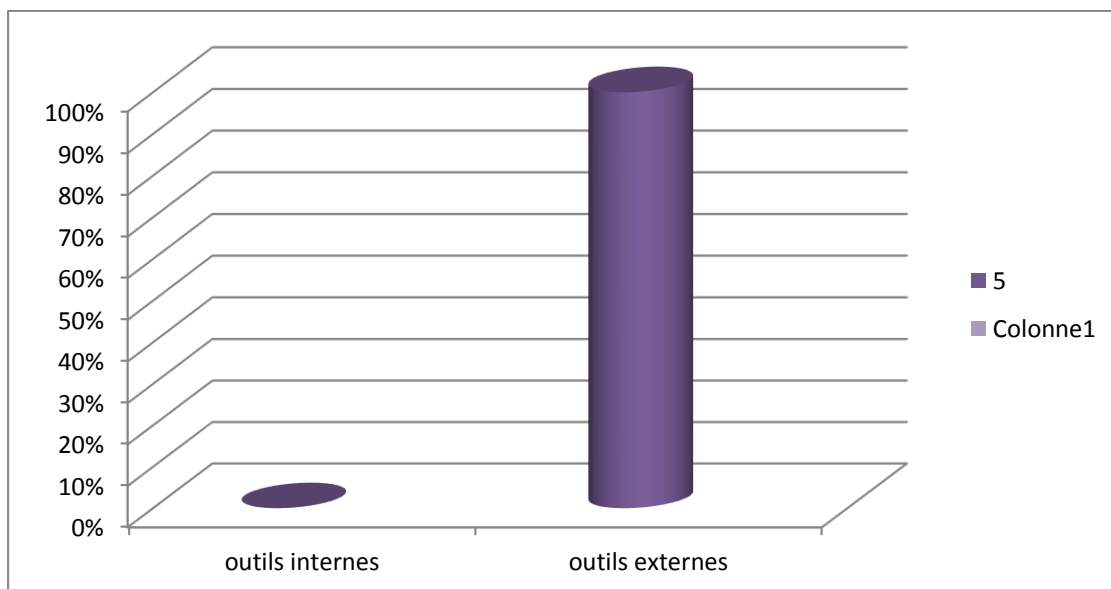
Le manuel scolaire vous suffit-il comme support pour vos enseignements ?



Cette dernière est une question fermée car l'enseignant a juste deux choix pour répondre, et la totalité des réponses sont négatives car tous les enseignants ont répondu par un « Non ». Le manuel scolaire ne leur suffit pas comme support d'enseignement comme le montre le graphique ci-dessus.

Question n°3 et 4

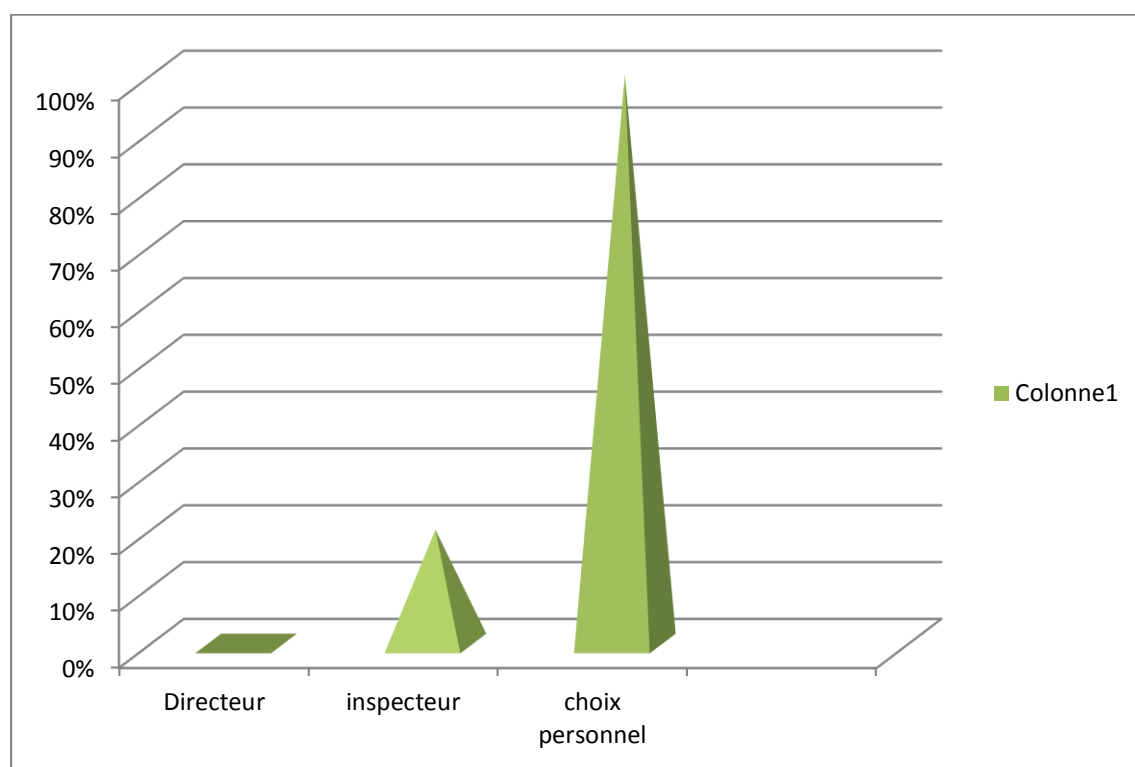
Faites-vous appel à des outils externes dans la présentation de votre cours ?



La totalité des réponses à cette question citée ci-dessus sont unanime. Tous les enseignants font appel à des outils externes selon le questionnaire. Ils font appel à plusieurs outils comme les TIC qui ont été cités dans le questionnaire car ce sont des outils favorisant la motivation, l'implication, la concentration et la collaboration de l'apprenant. Ainsi qu'on retrouve aussi le mot internet dans la plupart des questionnaires car c'est un réseau informatique mondial qui permet à ses utilisateurs d'extraire des informations quelconque. On a aussi eu des réponses citant les stratégies cognitives d'apprentissage et des activités pédagogiques. Mais durant notre enquête sur le terrain, on a déduit une contradiction entre les réponses d'enseignants et l'observation qui a été faite en cause d'absence d'outils externes car il n'y avait que le manuel scolaire qui a été utilisé. En outre, il y'avait une seule enseignante parmi les cinq autres qui utilisé une seule fiche extrascolaire qui est un texte sans images, sans couleurs mais cela n'a pas servi car l'apprenant ne s'est pas motivé.

Question n°5

En fonction de quoi choisissez-vous les facteurs externes à adopter dans vos cours ?



D'après les réponses du questionnaire qu'on a distribué aux enseignants, la majorité ont été pour le choix personnel et seulement une seule réponse « inspecteur ». Malgré le choix personnel de l'enseignant, on a constaté que lors du cours, il ne s'est pas donné la peine d'utiliser autre chose mise à part le manuel scolaire malgré le fait qu'il pouvait très bien se servir des jeux culturels ou des étiquettes, images, couleurs, comptines ...

Question n°6

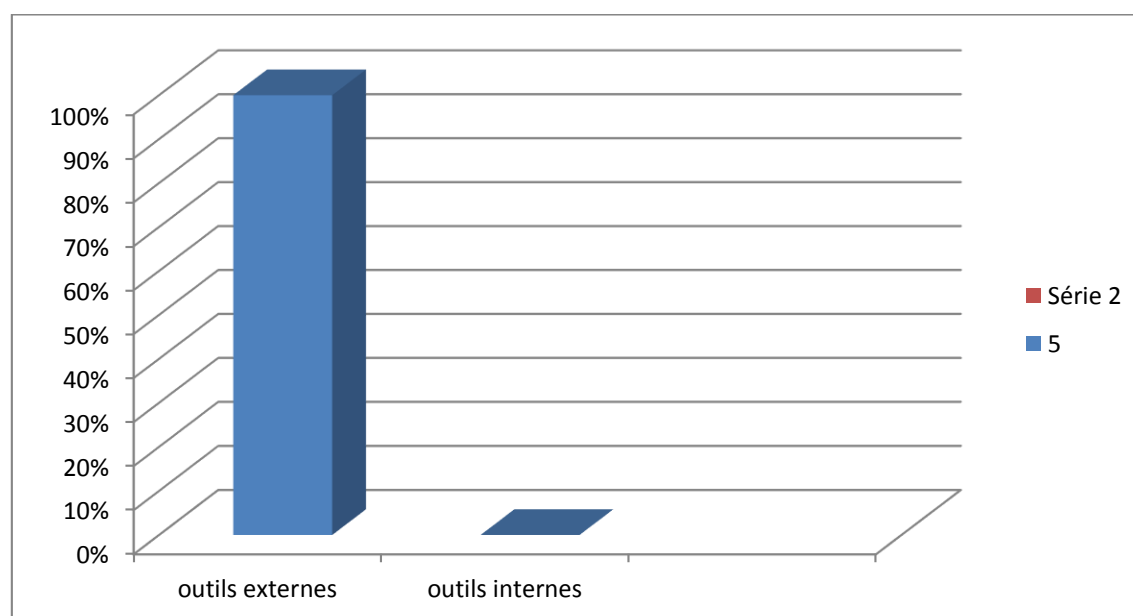
Qui est ce que parmi le manuel scolaire ou les outils externes intéressent ils le plus les apprenants ?

Totalité d'enseignants	Outils internes	Outils externes
5	1	4

D'après le tableau ci-dessus, on a constaté que l'apprenant est motivé par les outils externes beaucoup plus que les outils internes qui ont été cités par un seul enseignant, sachant que l'apprenant est motivé par les outils externes mais lors de l'observation qu'on a fait, l'enseignant ne réagit pas face à cela, car il n'a rien utilisé pendant le cours.

Question n°7

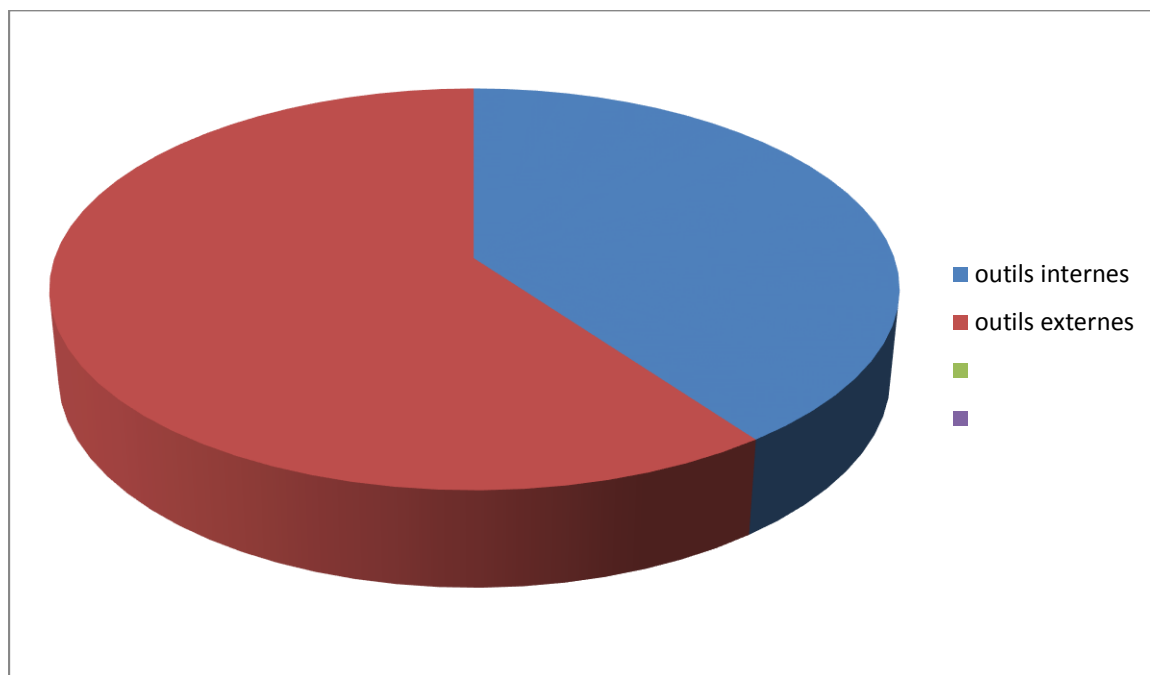
Les élèves sont-ils motivés lors de l'utilisation des outils externes ?



D'après le graphique ci-dessus, les résultats acquis montre que tous les apprenants sont motivés lors de l'utilisation des outils externes et cela est confirmé par les enseignants malgré l'intégration récentes des outils externes, ils ont pu avoir une place et s'imposer dans le système scolaire pour améliorer l'apprentissage de la langue française.

Question n°8

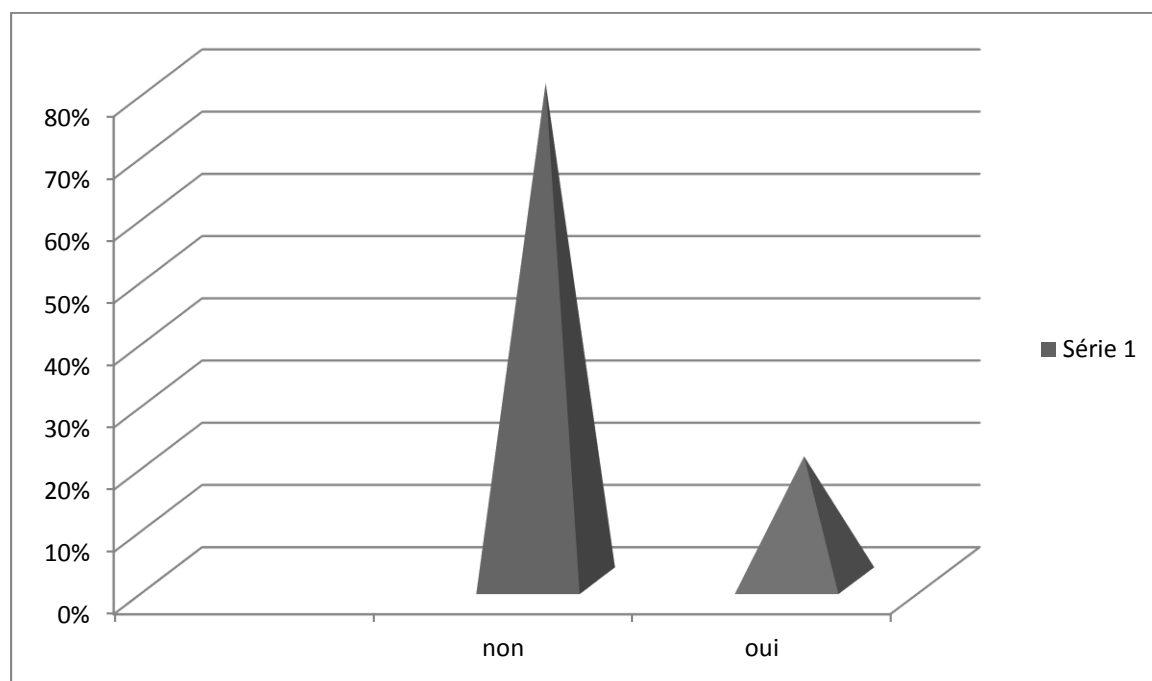
Selon votre expérience, quels outils susciteraient le plus l'intérêt de l'apprenant ?



Selon l'expérience des enseignants, l'outil qui suscite le plus l'engouement chez l'apprenant est l'outil externe comme le prouve le graphique ci-dessus.

Question n°9

Le manuel scolaire suffit-il à motiver vos apprenants ?



Comme on voit sur le graphique en haut, tous les enseignants ont répondu par un « non ». Malgré le fait que le manuel scolaire existe depuis des années dans le système éducatif mais il n'est pas assez motivant pour les apprenants.

Question n°10

Que proposez-vous comme outils et amélioration pour compléter le programme scolaire et attirer l'attention des apprenants ?

D'après les réponses des enseignants sur les questionnaire , ce qu'il faut faire pour compléter le programme scolaire et attirer l'attention des apprenants c'est que l'enseignant doit choisir des supports pédagogiques personnels qui attirent ses apprenants comme par exemple utiliser des vidéos , photos et illustrations, textes , jeux éducatifs, comptines... lors du cours.

7-Comparaison entre données de l'observation et résultats des questionnaires

Nous savons que le manuel scolaire de la langue française de la 3^{em} année primaire est le premier livre d'apprentissage d'une nouvelle langue , il contient des projets et des activités qui servent à découvrir un nouveau monde d'apprentissage malgré cela , il reste insuffisant comme support d'apprentissage pour les apprenants et les enseignants ,cela est confirmé par ces derniers dans le questionnaire qu'on leur a distribué .

Les enseignants ont répondu sur le questionnaire et disent qu'ils font appel à des outils externes mise à part le manuel scolaire dans la présentation de leur cours pour susciter le goût d'apprendre de la nouvelle langue chez les apprenants algériens , et d'après eux ils utilisent les TICE beaucoup plus comme outils externes mais durant notre présence en cours on n'en a vu aucun outils externe sauf deux ou trois feuilles dont le contenu est l'alphabet et un texte sans images sans couleurs .Pourtant d'après les réponses de la 5^{em} question les outils externes sont choisis en fonction des enseignants et que c'est leurs choix personnel de les utiliser malgré cela ils ont fait aucun effort pour inclure un outil externe ,pendant notre observation participante ne serait –ce qu'une blague avant de débiter le cours pour apaiser l'apprenant et le détendre .

On sait bien que le manuel scolaire est un support indispensable dans l'apprentissage des langues étrangères en Algérie , mais il reste insuffisant pour les apprenants car les enseignants nous confirment cela dans la 6^{ème} et la 7^{ème} question en répondant que ce sont les outils externes qui motivent les apprenants plus que le manuel scolaire ,mais comme on l'a déjà mentionner , les enseignants n'utilisent aucun outil externe pour attirer l'attention de l'apprenant à découvrir cette nouvelle langue et de l'apprécier et d'après les enseignants les outils qui suscitent le plus l'intérêt de l'apprenant sont les documents audio-visuel , les activités pédagogiques faites en classe car elles leurs permettent de bien comprendre , les pièces théâtrales. L'unanimité des réponses de la 9^{ème} question montre que le manuel scolaire est insuffisant pour motiver l'apprenant et pourtant c'est le seul moyens d'apprentissage d'après l'expérience des enseignants, pour la 10^{ème} question les éléments pour compléter le programme scolaire sont les activités pédagogiques ,les TICE , jeux éducatifs ,regarder des documents en français. Donc on remarque que le seul outil utilisé dans cette séance sont des outils internes, et que le manuel scolaire va servir de seul support sur lequel

va travailler l'enseignant , on constate qu'aucun outil externe n'est mis à la disposition de l'enseignant.

CONCLUSION

Conclusion

L'Algérie est un pays qui témoigne de l'existence de plusieurs langues ou variétés Linguistiques locales mais aussi étrangères et ce grave à de sa riche histoire. Ces langues Occupent chacune une place ou un statut spécifique, que ce soit au niveau local d'une Région tels que le Berbère, le Chaouia, ou bien à l'échelle nationale tel que l'Arabe Standard, l'Arabe dialectal et très particulièrement la langue française. Parmi toutes ces langues, la langue française détient une place importante au sein de

L'enseignement scolaire algérien d'où son apprentissage dès le primaire. Pour assurer une bonne formation en FLE les enseignants utilisent des outils qui sont mis à leur disposition. Ces outils peuvent être externes ou internes et ils ont pour but de motiver l'apprenant à assimiler le savoir qui lui est transmis correctement ce qui l'aidera à avoir une maîtrise en langue Française. A travers l'enquête que nous avons menée sur les apprenants de 3^{ème} année primaire qui reçoivent leur premier cours en langues française, nous avons remarqué que parmi les outils internes et externes mobilisés par l'enseignant pour susciter l'intérêt de l'apprentissage du Français par les apprenants ce sont les outils internes comme le manuel scolaire qui sont les plus utilisés, ce qui sera dû au manque de moyens des établissements étatiques, bien que ce sont les outils externes qui attirent le plus l'attention de l'apprenant et qui l'aide à mieux assimiler l'apprentissage de cette langue étrangère.

De plus, grâce à notre enquête de terrain nous avons pu constater que malgré le fait que les outils internes étaient moins attractifs que les outils externes, la méthode dont les enseignants peuvent les utiliser est importante puis qu'elle les rend tout aussi attrayante que les outils externes.

En somme, bien que nous avons trouvé des contradictions entre les dires des enseignants de langue française qui stipulent l'utilisation des outils externes et le déroulement de leurs cours durant lesquels ils n'ont fait appel qu'aux outils internes, nous constatons que le manque de moyen conditionne l'enseignement/ apprentissage des apprenants dans cette école primaire et que les enseignants tentent par leurs moyens de rendre ces derniers captivants.

Un long chemin reste à parcourir pour atteindre les objectifs fixés, à savoir donner aux apprenants dès l'école primaire les outils suffisants pour une maîtrise fonctionnelle de la langue française qui leur donnera le moyen de communiquer, et de ce fait, de comprendre et d'être compris.

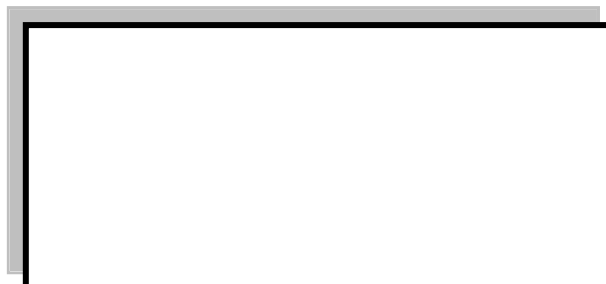
BIBLIOGRAPHIE

Bibliographie

- Brousseau .Guy .Théorie des situations didactiques .
- Carole .R et Sylvie .Modèles d'enseignement et théorie d'apprentissage .
- Coste .D et Galisson .R dictionnaire de didactique des langues
- Cuq Jean Pierre .Cours de didactique FLE er second .
- Cuq Jean Pierre .Cours de didactique FLE et second.
- Delevay Pour , De l'apprentissage à l'enseignement ..
- Gérard . Pour . Rogiers . Concevoir et évaluer des manuels scolaires.
- Halté .Jean François . La didactique du français
- Lyonnet .I . Les facteurs de la motivation scolaire .
- Not . Louis Où va la pédagogie du projet .
- Seguin . Edition scolaire et éducative dans l'élaboration des manuels scolaires , guide méthodologique .
- Viau .Roland .La motivation dans le contexte scolaire .
- Xingjian .Gao . Le prix Nobel de littérature .
- Unisco .Rapport annuel .

Dictionnaires

- Dictionnaire Larousse .
- Dictionnaire Larousse 2010.
- Dictionnaire Larousse (pluri dictionnaire Larousse 1985)
- Dictionnaire le petit Larousse .
- Dictionnaire Larousse 1999.
- Dictionnaire Le petit Larousse .
- Dictionnaire le petit Robert.
- Le Robert , dictionnaire historique de la langue française .



Sitographie

- www.ClasedeFLE.com
- www.lesdefinition.fr
- www.unow.fr
- www.bienenseigner.com/construivisme
- www.bienenseigner.com/socioconstructivisme-definitions-principes-methodes
- www.systemeeducatifalgerien.com
- www.scribebr.fr-ressources
- www.ac.Nancy.Metz.fr
- www.Cité:parylvieArdon.in.www.enssibal-nsib.fr/bibliothèque/document/.../rrbard.pdf

LES ANNEXES

Questionnaire adressé aux enseignants de français :

1-Depuis combien de temps avez-vous commencé à enseigner ?

.....
.....
.....

2-Le manuel scolaire vous suffit-il comme support pour vos enseignants ?

OUI

NON

3-Faites –vous appel à des outils externes dans la présentation de votre cours ?

OUI

NON

4-Si c'est oui quels sont –ils ?.....

.....
.....

5-En fonction de quoi choisissez vous les facteurs externes à adopter dans vos cours ?

Inspecteur

Directeur

Choix personnel

6-Qu'est-ce que parmi le manuel scolaire ou les outils externes intéressent-ils le plus les apprenants ?

.....
.....
.....
.....

7-Les élèves sont –ils motivés lors de l'utilisation des outils externes ?

OUI

NON

8-Selon votre expérience ,quels outils susciteraient le plus l'intérêt de l'apprenant ?

.....
.....
.....
.....
.....

9-Le manuel scolaire suffit –il à motiver vos apprenants ?

.....
.....
.....
.....
.....

10-Que proposez –vous comme outils et amélioration pour compléter le programme scolaire et attirer l'attention des apprenants ?

.....
.....
.....
.....
.....

Tables des matières

Remerciement	
Dédicace	
Sommaire	
Introduction générale	09
Première partie : Cadre théorique	12
Chapitre 1 : Définitions	12
1-La didactique générale	12
1-1 Le contrat didactique.....	12
1-2 La dévolution didactique	12
1-3 La transposition didactique	13
1-4 Situation didactique	13
La didactique des langues.....	14
2-La pédagogie	14
3-La pédagogie et didactique	14
4-La psychopédagogie	15
5- La motivation	15
5-1 La motivation chez l'apprenant	17
5-2 La motivation dans l'apprentissage.....	17
5-3 La motivation vers le FLE	18
6-L'apprentissage	19
6-1 Les approches de l'apprentissage	20
7L'enseignement	22
8-L'éducation	23
9-Système éducatif algérien	23
10-Le manuel scolaire	24
11-Le français langue étrangère	24
1. Oral	25

2. L'écrit	25
3. L'image	26
4. La comptine	27
5. Les couleurs	27
Deuxième partie :Cadre pratique	29
Chapitre2 : Méthodologie, enquête et résultats	28
1-définitions du questionnaire	30
2-observation générale	31
2-1les types d'observations	31
2-1-1l'observation participante	31
3-observqtion participante1	32
3-1remarques retenues	33
4-observation participante2	33
4-1remarques retenues.....	35
5-comparaison des méthodes de travail entre les deux enseignantes	36
6-analyse des questions	37
7-comparaison entre données de l'observation et résultats des questionnaires.....	43
-Conclusion générale	46
-Bibliographie	
-Sitographie	
Annexes51	

Questionnaire adressé aux enseignants de français :

1-Depuis combien de temps avez-vous commencé à enseigner ?

Depuis 1997

2-Le manuel scolaire vous suffit-il comme support pour vos enseignants ?

OUI

NON

3-Faites-vous appel à des outils externes dans la présentation de votre cours ?

OUI

NON

4-Si c'est oui quels sont-ils ?

Je fais appel à des outils externes
comme l'internet, Data-show, les comptines, jeux culturels
les activités faites en classe (poésie, scouts)

5-En fonction de quoi choisissez vous les facteurs externes à adopter dans vos cours ?

Inspecteur

Directeur

Choix personnel

6-Qu'est-ce que parmi le manuel scolaire ou les outils externes intéressent-ils le plus les apprenants ?

Ce qui intéresse le plus les apprenants sont les
outils externes car ils se motivent plus avec des
amis qui ils apprennent vite.

7-Les élèves sont-ils motivés lors de l'utilisation des outils externes ?

OUI

NON

8-Selon votre expérience, quels outils susciteraient le plus l'intérêt de l'apprenant ?

Selon mon expérience, les outils qui suscitent le
plus d'intérêt de l'apprenant sont les activités
faites en classe car elles leur permettent de mieux
apprendre.

9-Le manuel scolaire suffit-il à motiver vos apprenants ?

Non, il faut toujours utiliser autre que le
manuel scolaire pour attirer l'intérêt des
apprenants.

10-Que proposez-vous comme outils et amélioration pour compléter le programme scolaire et attirer l'attention des apprenants ?

Utiliser un data show, des activités
culturelles ainsi que des jeux en classe
et des chansons, être aussi pédagogique.

Questionnaire adressé aux enseignants de français :

1-Depuis combien de temps avez-vous commencé à enseigner ?

Depuis 2 ans

2-Le manuel scolaire vous suffit-il comme support pour vos enseignants ?

OUI

NON

3-Faites -vous appel à des outils externes dans la présentation de votre cours ?

OUI

NON

4-Si c'est oui quels sont -ils ? l'internet, les jeux, les activités
pédagogiques

5-En fonction de quoi choisissez vous les facteurs externes à adopter dans vos cours ?

Inspecteur

Directeur

Choix personnel

6-Qu'est-ce que parmi le manuel scolaire ou les outils externes intéressent-ils le plus les apprenants ?

les outils externes, les intéressent le plus
car ils sont motivés avec les derniers

7-Les élèves sont -ils motivés lors de l'utilisation des outils externes ?

OUI

NON

8-Selon votre expérience, quels outils susciteraient le plus l'intérêt de l'apprenant ?

Selon mon expérience, les activités faites en classe
et même la lecture les intéressent beaucoup

9-Le manuel scolaire suffit -il à motiver vos apprenants ?

Non, ce n'est pas suffisant, d'après mon expérience,
il faut faire appel à des outils externes

10-Que proposez -vous comme outils et amélioration pour compléter le programme scolaire et attirer l'attention des apprenants ?

Regarder des vidéos, écouter des chansons, les activités
organiser en classe, aider à la compréhension,
des images, des vidéos, animer un cours

Questionnaire adressé aux enseignants de français :

1-Depuis combien de temps avez-vous commencé à enseigner ?

1 an

2-Le manuel scolaire vous suffit-il comme support pour vos enseignants ?

OUI

NON

3-Faites -vous appel à des outils externes dans la présentation de votre cours ?

OUI

NON

4-Si c'est oui quels sont -ils ?

internet - la poésie

5-En fonction de quoi choisissez vous les facteurs externes à adopter dans vos cours ?

Inspecteur

Directeur

Choix personnel

6-Qu'est-ce que parmi le manuel scolaire ou les outils externes intéressent-ils le plus les apprenants ?

Les outils externes qui les motive plus

7-Les élèves sont -ils motivés lors de l'utilisation des outils externes ?

OUI

NON

8-Selon votre expérience, quels outils susciteraient le plus l'intérêt de l'apprenant ?

Les activités comme les pièces théâtrales, les fêtes en classe

9-Le manuel scolaire suffit -il à motiver vos apprenants ?

Non, c'est insuffisant

10-Que proposez -vous comme outils et amélioration pour compléter le programme scolaire et attirer l'attention des apprenants ?

Des jeux, des chansons, regarder des vidéos

Questionnaire adressé aux enseignants de français :

1-Depuis combien de temps avez-vous commencé à enseigner ?

J'ai commencé l'enseignement en 1999

2-Le manuel scolaire vous suffit-il comme support pour vos enseignants ?

OUI

NON

3-Faites -vous appel à des outils externes dans la présentation de votre cours ?

OUI

NON

4-Si c'est oui quels sont -ils ? Les TIC (data show - PC - tablette)

les stratégies cognitives d'apprentissage (évaluer - vérifier - produire - traduire)

5-En fonction de quoi choisissez vous les facteurs externes à adopter dans vos cours ?

Inspecteur

Directeur

Choix personnel

6-Qu'est-ce que parmi le manuel scolaire ou les outils externes intéressent-ils le plus les apprenants ?

Les apprenants s'intéressent beaucoup plus aux outils externes.

7-Les élèves sont -ils motivés lors de l'utilisation des outils externes ?

OUI

NON

8-Selon votre expérience, quels outils susciteraient le plus l'intérêt de l'apprenant ?

Le document audio-visuel attire l'attention de l'apprenant et le motive au cours de son apprentissage.

9-Le manuel scolaire suffit -il à motiver vos apprenants ?

Le manuel scolaire ne suffit pas pour motiver les apprenants.

10-Que proposez -vous comme outils et amélioration pour compléter le programme scolaire et attirer l'attention des apprenants ?

Pour compléter le programme scolaire et attirer l'attention des apprenants, l'enseignant doit choisir des supports pédagogiques qui attirent l'attention de l'apprenant (vidéos - photos - textes - jeux éducatifs...)

Questionnaire adressé aux enseignants de français :

1- Depuis combien de temps avez-vous commencé à enseigner ?

..... Depuis 30 ans

2- Le manuel scolaire vous suffit-il comme support pour vos enseignants ?

OUI

NON

3- Faites-vous appel à des outils externes dans la présentation de votre cours ?

OUI

NON

4- Si c'est oui quels sont-ils ?

..... des livres para-scolaires
..... Une affiche Un portable

5- En fonction de quoi choisissez vous les facteurs externes à adopter dans vos cours ?

Inspecteur

Directeur

Choix personnel

6- Qu'est-ce que parmi le manuel scolaire ou les outils externes intéressent-ils le plus les apprenants ?

..... les apprenants s'intéressent au manuel
scolaire, c'est un outil personnel qui leur permet

7- Les élèves sont-ils motivés lors de l'utilisation des outils externes ?

OUI

NON

8- Selon votre expérience, quels outils susciteraient le plus l'intérêt de l'apprenant ?

..... l'apprenant s'intéresse aux outils d'apprentissage
internes et externes qui améliorent leur
apprentissage et compréhension

9- Le manuel scolaire suffit-il à motiver vos apprenants ?

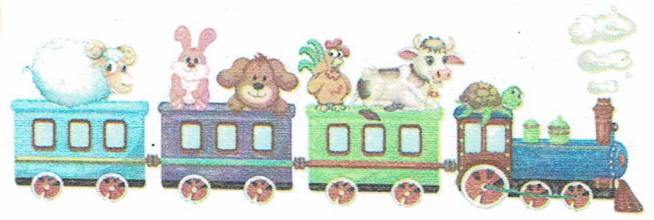
..... le manuel scolaire est le seul moyen d'apprentissage
il motive plus ou moins l'apprenant, mais il est
insuffisant

10- Que proposez-vous comme outils et amélioration pour compléter le programme scolaire et attirer l'attention des apprenants ?

..... pour compléter le programme scolaire et attirer
l'attention des apprenants l'enseignant est appelé
à compléter ses activités à partir de outils pédagogiques
personnels

Projet

3

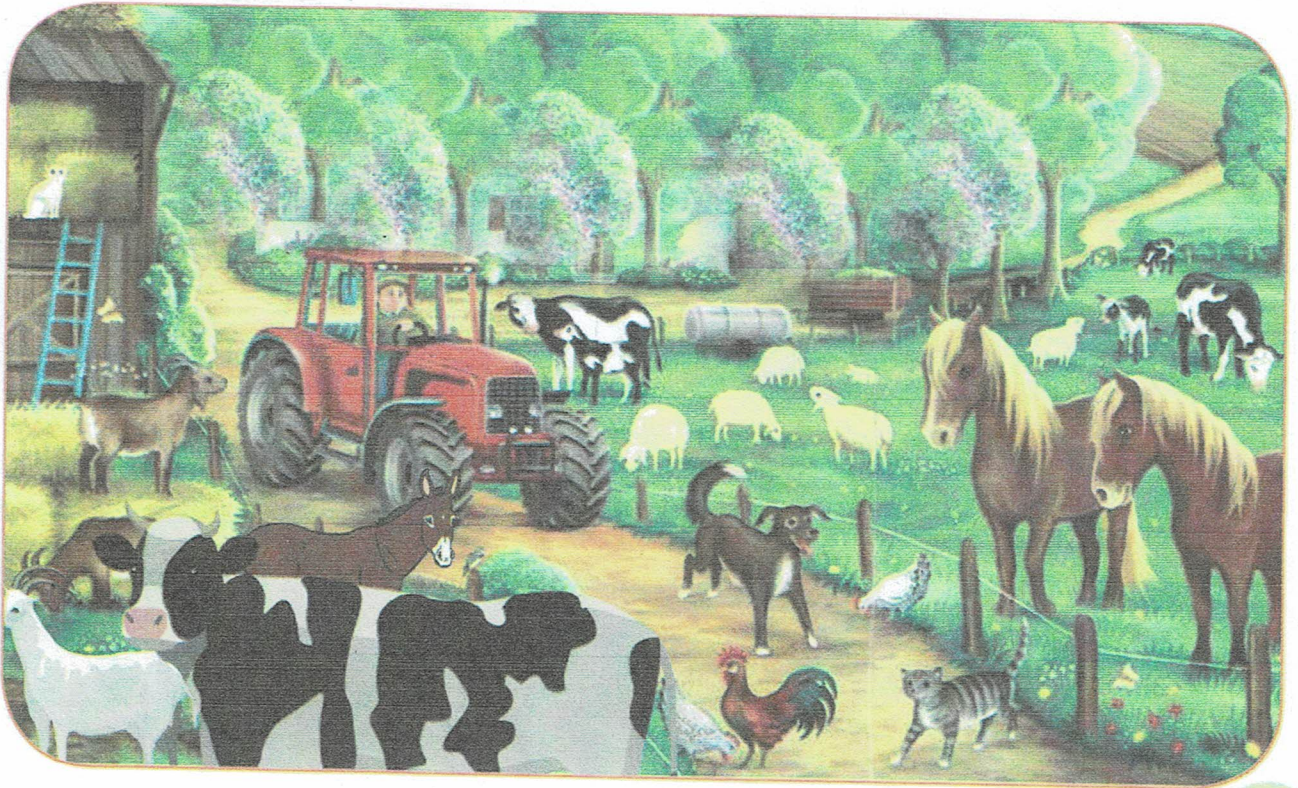


Tu connais les animaux ?

Séquence 1 : **A la ferme.**

Séquence 2 : **Où est mon chien ?**

Séquence 3 : **Qu'est-ce que tu fais ?**



*À la fin du projet 3,
nous allons réaliser un abécédaire des animaux.*

1 A la ferme.

SÉQUENCE 1

Oncle Slimane : Je suis heureux de vous voir les enfants.

Zineb : Tu as une grande ferme, Oncle Slimane.

Sami : Je veux voir les animaux de la ferme. Toi aussi Zineb ?

Zineb : Oui Sami, je viens avec toi.

Oncle Slimane : Suivez-moi pour voir les deux poules rousses.

Sami : Tu as une vache et un bœuf ?

Oncle Slimane : Oui, et deux veaux. Je dois nourrir et prendre soin de mes animaux.

Zineb : Venez voir, j'ai trouvé les œufs de la poule rousse.

Sami : Je vais les donner à Maman pour l'omelette de ce soir.



A Écoute le dialogue, puis montre et dis les noms des animaux de la ferme. 

B Écoute et répète le dialogue avec tes camarades. 



1 Lis le texte.

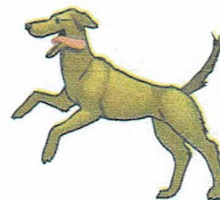
Les animaux de Chafik

Le petit chafik s'occupe bien de son jardin. Il arrose ses fleurs. Au printemps, il cueille les jolies roses rouges.

Chafik a un petit canari, Enzo, aux plumes jaunes. Mais attention ! Le chat Moustache rôde tout près de la cage. Heureusement, la chienne Choupette le protège.



2 Écris les noms des animaux intrus.



3 Recopie sur ton ardoise les noms des animaux de Chafik.

Le chat : Minouch Moustachu Moustache Mimicha


La chienne : Choupatte choupette chipopette échapette

Le canari : zizo Enzo zozen zenzo

4 Avec ta/ ton camarade, trouve la saison.

Au , Chafik cueille les roses rouges.

5 Recopie dans ton cahier les mots dictés.

 Un chien

Le hérisson

A → Aa / B → Bb / C → Cc ³

D → Dd ⁴ / E → Ee ⁵ / F → Ff ⁶

G → Gg ⁷ / H → Hh ⁸ / I → Ii ⁹

ba-li-bo-lu-le-bl-bru

J → Jj ¹⁰ / K → Kk ¹¹ / L → Ll ¹²

¹⁵ → om or os ou od ot ol on

M → Mm ¹³ / N → Nn ¹⁴

O → Oo ¹⁵ / P → Pp ¹⁶ / Q → Qq ¹⁷

²² → va-vi-vo-vu-ve-vi-ve

R → Rr ¹⁸ / S → Ss ¹⁹ / T → Tt ²⁰

U → Uu ²¹ / V → Vv ²² "avi-avi"

W → Ww ²³ / X → Xx ²⁴ / Y → Yy ²⁵

Z → Zz ²⁶ / Limina / vive la vie

un arbre - la brebis - le cheval

Non

Prenom

1) g = j → e - é - i / ge - gé - gi

une gifle - une page - un génie

2) g = g - a - o - u - / ga - go - gu

la gare - des légumes - le golf

3) gu = g - i - e - é - gue - gué - gui

une guêpe - la guitare - la bague

4) au = o / eau = o / ai = é / et = é / er = é / er = ér / ez = é

5) an = en → un enfant - pendant ce temps

6) on - un ballon - le balcon - un monde

7) eu = e - le feu - mon neveu - bleu

8) oeu = un nœud - le vœu

9) in = 1 le lapin - un singe - le sapin - un jardin - ce matin - le gratin

- ain = in = 1 le pain - le lendemain - le grain

- ein = in = in - la ceinture - la peinture - un bidon plein d'eau

un = in = 1 un parfum

l'ours brun - quelqu'un - chacun

10) gn = nie

- magnifique - mignon - un agneau

- La compagne - le signal - vous signez

11) H ne se prononce pas

un homme - une hache - un haricot - la hune

h = H se prononce pas un homme - une hache - un haricot - la hune

h = H se prononce ç dans les noms propres → Halima -

Hamid - fatiha

H - se prononce → dans les noms propres = Hichem - fahima - kahina

A la campagne

Tante Kahina et oncle Rachid invitent Zakaria et Samira à venir passer quelques jours de vacances à la ferme de grand-père .

Les enfants ont vu des chevaux , moutons des vaches , deux bœufs quatre veaux des poules et leurs poussins et quelques lapins .Zakaria aide grand-père à semer les grains dans le champ , ensuite il rejoint son oncle Rachid qui le fait monter sur le tracteur .Zineb passe son temps avec grand-mère elle l'aide à traire des vaches et ramasser les œufs de la poule rousse.

L'après-midi , grand-mère nous prépare un bon café au lait frais et une délicieuse omelette au miel , les enfants ont passé un agréable moment à la campagne.